

WIRELESS DATA LOGGER

SHORT INSTRUCTION MANUAL

Wireless data logger for humidity and temperature

General description

The wireless data loggers in the LOG series are autonomous data logging units for storage of measured humidity and/or temperature values. The data loggers require no maintenance and communicate via a wireless interface. These short instructions are limited to a description of the main functions and installation of the device. You can find further information in the ROTRONIC HW4 software manual E-M-HW4vX-F2-021_XX, which you can download from www.rotronic.com.



LOG-HC2-RC-(US)



LOG-PT1000-ET030-RC
LOG-PT1000-30-RC-US



LOG-PT1000-RC-(US)

Mechanical installation

LOG-HC2-RC-(US): Connect a probe from the HC2 series to the wireless data logger.
LOG-PT1000-RC-(US), LOG-PT1000-ET030-RC / 30-RS-US: Are ready for use on delivery.
Install the wireless data logger according to the following recommendations.

Choice of location

To attain an optimum transmission and reception range, the location is to be selected in dry indoors by the following criteria:

- Horizontal, freely accessible (not blocked by objects)
- No metallic objects (water pipes, steel cabinets, etc.)
- Ideally there should be a "line of sight" between antenna and the device that is to be addressed
- Avoid sunlight, moisture and temperature changes

Software installation

The data loggers are equipped with access protection. To activate the loggers, a four-digit access code, which can be found on the label of the wireless logger, must be entered in the software.



Cleaning

Do not use hard or sharp objects or aggressive cleaning agents to clean the hardware. Take care not to soil or damage the seals and thread.

Power supply

The device is supplied with power by lithium batteries of the type AA with 3.6 V. To replace the battery, please send the device in to a ROTRONIC service centre.

Technical data

High storage capacity:	Up to 500,000 measured values with serial number, time and date
Protection	LOG-HC2-RC: IP65, LOG-Pt1000-RC, LOG-PT1000-ET030-RC: IP69 (submersible)
Transmission distance	Up to 100 m / 300 mm when using a temperature probe with remote probe
Accuracy	LOG-Pt1000-RC : ±0.1 °C LOG-HC2-RC: ±0.8%rh / ±0.1 °C
Range of application	-40 to +85 °C
Battery life	Approx. 6 years or LOG-HC2-RC up to 500,000 LOG-Pt1000-RC up to 800,000 measured values
Near-field emission	< 5 mW

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf

Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen

Tel. +49 7243 383 250, Fax +49 7243 383 260, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, F-77183 Croissy Beaubourg

Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano

Tel. +39 2 39 00 71 90, Fax (+39) 02 33 27 62 99, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd, Crompton Fields

Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp, NY 11788, USA

Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC South East Asia Pte Ltd, Singapore 339156

Phone +65 6294 6065, www.rotronic.com.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China

Phone +86 40 08162018, www.rotronic.cn

Order code

LOG-HC2-RC-(US)

LOG-PT1000-RC-(US) Wireless humidity / temperature logger 433.92 MHz /-US: 915 MHz

LOG-PT1000-ET030-RC Wireless temperature logger with remote probe 433.92 MHz

LOG-PT1000-30-RC-US Wireless temperature logger with remote probe 915 MHz

Device type

Wireless humidity / temperature logger 433.92 MHz /-US: 915 MHz

Wireless temperature logger 433.92 MHz /-US: 915 MHz

Wireless temperature logger with remote probe 433.92 MHz

Wireless temperature logger with remote probe 915 MHz

FUNKDATENLOGGER

KURZBEDIENUNGSANLEITUNG

Funkdatenlogger für Feuchte- und Temperatur

Allgemeine Beschreibung

Die Funkdatenlogger der Serie LOG sind autonom arbeitende Datenerfassungseinheiten für die Speicherung von Feuchte- und/oder Temperaturmesswerten. Die Datenlogger sind wartungsfrei und kommunizieren über eine Funkschnittstelle. Diese Kurzbedienungsanleitung beschränkt sich auf die Beschreibung der wichtigsten Funktionen und der Installation des Gerätes. Weitere Informationen finden Sie im ROTRONIC HW4 Software Manual: E-M-HW4vX-F2-021_XX welches auf www.rotronic.com runtergeladen werden kann.



LOG-HC2-RC-(US)



LOG-PT1000-ET030-RC
LOG-PT1000-30-RC-US



LOG-PT1000-RC-(US)

Best.-Nr.

LOG-HC2-RC-(US)

LOG-PT1000-RC-(US)

LOG-PT1000-ET030-RC

LOG-PT1000-30-RC-US

Gerätetyp

Feuchte / Temperatur Funk-Logger 433,92 MHz /-US: 915 MHz

Temperatur Funk-Logger 433,92 MHz /-US: 915 MHz

Temperatur Funk-Logger mit abgesetztem Fühler 433.92 MHz

Temperatur Funk-Logger mit abgesetztem Fühler 915 MHz

Mechanische Installation

LOG-HC2-RC-(US): Schliessen Sie den Fühler der HC2-Serie an den Funkdatenlogger an.
LOG-PT1000-RC-(US), LOG-PT1000-ET030-RC / 30-RS-US: Sind bei der Auslieferung einsatzbereit.
Installieren Sie den Funk-Logger, gemäss den nachfolgenden Empfehlungen.

Standortwahl

Für eine optimale Sende- und Empfangsreichweite ist der Standort in trockenen Innenräumen nach folgenden Kriterien zu wählen:

- Waagrecht, frei zugänglich (nicht durch Gegenstände verstellt)
- Keine metallischen Gegenstände (Wasserleitungen, Stahlschränke, o.ä.)
- Idealerweise besteht eine «Sichtverbindung» zwischen Antenne und anzusprechendem Gerät
- Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Temperaturwechsel vermeiden

Software Installation

Die Datenlogger verfügen über einen Zugriffsschutz. Zum Freischalten der Logger muss in der Software ein 4-stelliger Access-Code, welcher sich auf dem Funk-Logger Label befindet eingegeben werden.



Reinigung

Zum Reinigen der Hardware weder harte noch spitze Gegenstände und keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Dichtungen und die Gewinde dürfen nicht beschmutzt oder beschädigt werden.

Stromversorgung

Die Energieversorgung erfolgt mittels Lithiumbatterien vom Typ AA mit 3,6 V. Um die Batterie zu ersetzen, retournieren Sie das Gerät an eine ROTRONIC Service Stelle.

Technische Daten

Hohe Speicherkapazität:	Bis zu 500'000 Messwerte mit Seriennummer, Uhrzeit und Datum
Schutzart	LOG-HC2-RC: IP65, LOG-Pt1000-RC, LOG-PT1000-ET030-RC: IP69 (tauchfest)
Übertragungsdistanz	bis zu 100 m / 300 m beim Temperaturfühler mit abgesetztem Fühler
Genauigkeit	LOG-Pt1000-RC : ±0.1 °C LOG-HC2-RC: ±0.8%rh / ±0.1 °C
Einsatzbereich	-40 bis +85 °C
Batteriestandzeit	ca. 6 Jahre, bzw. LOG-HC2-RC bis zu 500'000 LOG-Pt1000-RC bis zu 800'000 Messwerte
Nahfunkabstrahlung	< 5mW

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf

Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen

Tel. +49 7243 383 250, Fax +49 7243 383 260, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, F-77183 Croissy Beaubourg

Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano

Tel. +39 2 39 00 71 90, Fax (+39) 02 33 27 62 99, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd, Crompton Fields

Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp, NY 11788, USA

Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC South East Asia Pte Ltd, Singapore 339156

Phone +65 6294 6065, www.rotronic.com.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China

Phone +86 40 08162018, www.rotronic.cn

LOGGER DE DONNÉES RADIO

MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ

Logger de données radio pour l'humidité et la température

Description générale

Les loggers de données radio de la série LOG sont des unités autonomes de saisie de données pour l'enregistrement de valeurs de mesure d'humidité et de température. Les loggers ne nécessitent pas d'entretien et communiquent par une interface radio. Ce manuel abrégé se limite à la description des fonctions les plus importantes et à l'installation de l'appareil. Vous trouverez d'autres informations dans le manuel du logiciel HW4 de ROTRONIC: E-M-HW4vX-F2-021_XX qui peut être téléchargé sur www.rotronic.com.



LOG-HC2-RC-(US)



LOG-PT1000-ET030-RC
LOG-PT1000-30-RC-US



LOG-PT1000-RC-(US)

No de commande	Type d'appareil
LOG-HC2-RC-(US)	Logger radio pour humidité / température 433,92 MHz / -US: 915 MHz
LOG-PT1000-RC-(US)	Logger radio pour température 433,92 MHz / -US: 915 MHz
LOG-PT1000-ET030-RC	Logger radio pour température, capteur avec câble 433,92 MHz
LOG-PT1000-30-RC-US	Logger radio pour température, capteur avec câble 915 MHz

Installation mécanique

LOG-HC2-RC-(US): raccordez le capteur de la série HC2 au logger de données radio. LOG-PT1000-RC-(US), LOG-PT1000-ET030-RC / 30-RS-US: sont livrés en ordre de fonctionnement. Installez le logger de données radio selon les recommandations ci-dessous.

Choix du lieu d'installation

Pour une portée optimale d'émission et une bonne réception, il est indispensable de choisir un endroit sec, en intérieur et disposant des critères suivants:

- Plan horizontal, libre d'accès (éviter l'encombrement par des objets)
- Éviter la proximité d'objets métalliques (conduites d'eau, armoires métalliques, etc.)
- Le positionnement idéal devrait assurer une «liaison visuelle directe» entre l'antenne et les appareils à relier. Éviter le rayonnement solaire, l'humidité et les variations de température

Installation du logiciel

Les loggers de données sont équipés d'une protection d'accès. Le code d'accès à 4 chiffres qui se trouve sur l'étiquette du logger de données radio doit être entré dans le logiciel afin de déverrouiller le logger.



Nettoyage

N'utilisez pas d'objet dur ou pointu, ni de produit détergent agressif pour nettoyer le matériel. Les joints et filetages ne doivent pas être encrassés ou endommagés.

Alimentation électrique

L'alimentation en énergie est assurée par des piles au lithium de type AA, 3,6 V. Retournez l'appareil à un centre de service de ROTRONIC pour le changement des piles.

Caractéristiques techniques

Haute capacité mémoire	Jusqu'à 500'000 valeurs de mesure avec numéro de série, heure et date
Type de protection	LOG-HC2-RC: IP65, LOG-Pt1000-RC, LOG-PT1000-ET030-RC: IP69 (résistant à l'immersion)
Portée de transmission	Jusqu'à 100 m / 300 m avec un capteur de température avec câble
Précision:	LOG-Pt1000-RC : ±0,1 °C LOG-HC2-RC: ±0,8 %HR / ±0,1 °C
Gamme d'utilisation	-40 à +85 °C
Longévité des piles	Environ 6 ans ou LOG-HC2-RC jusqu'à 500'000 / LOG-Pt1000-RC jusqu'à 800'000 valeurs de mesure
Rayonnement en champ proche	< 5mW

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf

Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen

Tel. +49 7243 383 250, Fax +49 7243 383 260, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, 56, F-77183 Croissy Beaubourg

Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano

Tél. (+39) 02 39 00 71 90, Fax (+39) 02 33 27 62 99, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd, Crompton Fields

Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp, NY 11788, USA

Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC South East Asia Pte Ltd, Singapore 339156

Phone +65 6294 6065, www.rotronic.com.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China

Phone +86 40 08162018, www.rotronic.cn

RADIO DATA LOGGER

MANUALE D'ISTRUZIONI BREVE

Radio data logger di umidità e temperatura

Descrizione generale

I data logger wireless della serie LOG sono unità di acquisizione dati operanti autonomamente per il salvataggio di valori di misura di umidità e/o temperatura. I data logger non necessitano di manutenzione e comunicano tramite interfaccia wireless. La presente guida rapida si limita a descrivere le funzioni principali dello strumento e la sua installazione. Per maggiori informazioni consultate il manuale del software HW4 ROTRONIC: E-M-HW4vX-F2-021_XX, scaricabile da www.rotronic.com.



LOG-HC2-RC-(US)



LOG-PT1000-ET030-RC
LOG-PT1000-30-RC-US



LOG-PT1000-RC-(US)

Codice

LOG-HC2-RC-(US)

LOG-PT1000-RC-(US)

LOG-PT1000-ET030-RC

LOG-PT1000-30-RC-US

Tipo strumento

Logger wireless di umid. / temp. a 433.92 MHz

versione USA: a 915 MHz

Logger wireless di temp. a 433.92 MHz / versione USA: a 915 MHz

Logger wireless di temperatura con sonda esterna a 433.92 MHz

Logger wireless di temperatura con sonda esterna a 915 MHz

Installazione meccanica

LOG-HC2-RC-(US): Collegate la sonda della serie HC2 al data logger wireless. LOG-PT1000-RC-(US), LOG-PT1000-ET030-RC / 30-RS-US: Operativi alla consegna. Installate il logger wireless conformemente ai consigli di seguito illustrati.

Scelta del punto di installazione

Onde ottenere portate di trasmissione e di ricezione ottimali, si dovrà scegliere il punto di installazione in locali asciutti e sulla base dei criteri seguenti:

- Orizzontale, liberamente accessibile (non ostruito da oggetti)
- Nessun oggetto metallico (condotte idriche, armadietti di acciaio, o similari)
- L'ideale sarebbe il "collegamento visivo" fra l'antenna e l'apparecchio pertinente
- Evitare esposizione ai raggi solari, umidità e sbalzi di temperatura

Installazione software

I data logger dispongono di protezione dell'accesso. L'attivazione dei logger prevede la digitazione nel software di un codice di accesso a 4 cifre, che si trova sull'etichetta del logger wireless.



Pulizia

Per la pulizia dell'hardware non ricorrere ad oggetti né duri né appuntiti, tanto meno a detersivi aggressivi. Le guarnizioni e le filettature non devono subire imbrattamenti o danneggiamenti.

Alimentazione di corrente

L'alimentazione di energia si effettua per mezzo di batterie al litio di tipo AA da 3,6 V. Per sostituire la batteria, ritornate lo strumento ad un punto assistenza ROTRONIC.

Dati tecnici

Capacità di memoria elevata:	Max. 500.000 valori di misura con numero di serie, orario e data
Classe di protezione	LOG-HC2-RC: IP65, LOG-Pt1000-RC, LOG-PT1000-ET030-RC: IP69 (immersibile)
Distanza di trasmissione	Max. 100 m / 300 m per la sonda di temperatura con sonda esterna
Precisione	LOG-Pt1000-RC : ±0,1 °C LOG-HC2-RC: ±0,8 %ur / ±0,1 °C
Range operativo	Da -40 a +85 °C
Durata batteria	Circa 6 anni, oppure fino a 500.000 valori di misura per LOG-HC2-RC / fino a 800.000 valori di misura per LOG-PT1000-RC
Trasmissione wireless a corto raggio	< 5 mW

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf

Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen

Tel. +49 7243 383 250, Fax +49 7243 383 260, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, 56, F-77183 Croissy Beaubourg

Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano

Tel. +39 2 39 00 71 90, Fax (+39) 02 33 27 62 99, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd, Crompton Fields

Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp, NY 11788, USA

Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC South East Asia Pte Ltd, Singapore 339156

Phone +65 6294 6065, www.rotronic.com.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China

Phone +86 40 08162018, www.rotronic.cn